

ISTITUZIONE SERVIZI EDUCATIVI – SCOLASTICI  
CULTURALI E SPORTIVI  
DEL COMUNE DI CORREGGIO  
Viale della Repubblica, 8 - Correggio (RE) 42015 – tel. 0522/73.20.64-fax 0522/63.14.06  
P.I. / C.F. n. 00341180354

## **DETERMINAZIONE Del DIRETTORE**

**N. 44 del 20/03/2015**

**OGGETTO: ORGANIZZAZIONE DA PARTE DELLA  
BIBLIOTECA COMUNALE DI DUE  
APPUNTAMENTI SUL RUOLO DELLA  
TRADUZIONE NELLA LETTERATURA IL 21 E 28  
MARZO – CONFERIMENTO INCARICHI  
OCCASIONALI, APPROVAZIONE  
DELL'INIZIATIVA E PRENOTAZIONE DI SPESA**

Ufficio Proponente:  
BIBLIOTECA

## **Determinazione n° 44 del 20/03/2015**

**Oggetto:** ORGANIZZAZIONE DA PARTE DELLA BIBLIOTECA COMUNALE DI DUE APPUNTAMENTI SUL RUOLO DELLA TRADUZIONE NELLA LETTERATURA IL 21 E 28 MARZO – CONFERIMENTO INCARICHI OCCASIONALI, APPROVAZIONE DELL'INIZIATIVA E PRENOTAZIONE DI SPESA

IL DIRETTORE dell' I.S.E.C.S.  
Dott. Dante Preti

VISTA la seguente relazione del Responsabile servizio Biblioteca:

“La Biblioteca “G. Einaudi” nell’ambito delle iniziative di animazione degli spazi bibliotecari e di divulgazione di temi letterari, organizza due appuntamenti sul ruolo della traduzione nella letteratura. Nel primo appuntamento sabato 21 marzo le traduzioni dello scrittore e traduttore reggiano Daniele Benati su Samuel Beckett vengono lette pubblicamente da Enrico Prandi. Sabato 28 marzo si terrà la conversazione con la traduttrice di “Jane Eyre” Stella Sacchini (vincitrice del premio Babel 2014). A seguire Daniele Petruccioli presenterà il suo libro intitolato: “Falsi d’autore. Guida pratica per orientarsi nel mondo dei libri tradotti” (Quodlibet 2014). A dialogare con loro sarà Marta Graziani (traduttrice). Per tali eventi si prevede di allocare la somma complessiva di euro 600,00 così determinata:

**21 marzo** ospitalità Enrico Prandi 150,00 (vitto presso i fornitori di fiducia dell’amministrazione comunale)

### **28 marzo**

Daniele Petruccioli : rimborso a pié di lista spese di viaggio: 150,00

Marta Graziani rimborso chilometrico e a pié di lista (autostrada): 100,00 (incluse irap e eventuale inps a carico dell’ente)

Stella Sacchini – ospitalità presso Albergo i Medaglioni 54,00

Spese per ospitalità e imprevisti presso i fornitori abituali dell’amministrazione comunale: euro 146,00

Da prenotare sul capitolo/articolo 03360/040 limitatamente alle spese di rappresentanza (alberghi e vitto) per euro 278,00 e per euro 322,00 al capitolo/articolo 03360/025 per i rimborsi spese di viaggio, del centro di costo biblioteca del Bilancio Isecs 2015

Si propone, infine, di autorizzare l’economia preposta alla cassa economale istituita presso la Biblioteca all’anticipazione delle somme richieste per spese di modesta entità, urgenti e indifferibili, ai sensi del vigente Regolamento del servizio interno di economato, di cassa, spese in economia e di somma urgenza approvato con delibera C.d.A. 2 del 3.2.99 e modificato con delibera di Consiglio di amministrazione n. 7 del 22 marzo 2011”;

Visti i curriculum vitae (agli atti) dei collaboratori;

Richiamata la deliberazione del Consiglio Comunale di Correggio n° 68 del 29/05/1997 successivamente modificata ed integrata con deliberazioni consiliari n° 86 del 26/06/1997 e n° 142 del 26/11/98 con le quali è stato approvato il Regolamento istitutivo della Istituzione per la Gestione dei Servizi Educativi e Scolastici e la n° 195 del 20/12/02 con la quale sono stati affidati all’Istituzione anche i servizi Culturali, Sportivi e del Tempo Libero e modificata con la n° 166/04;

BB Traduzione

RICORDATO che il Regolamento ha delineato il riparto di competenze fra gli organi dell'Istituzione stessa ed in particolare fra il Consiglio di Amministrazione ed il Direttore, ed in particolare l'art. 23 per quanto attiene le attribuzioni di competenza del direttore;

RICHIAMATA la deliberazione di CdA n° 39 del 17/12/2014 con la quale è stata approvata la proposta di bilancio di previsione 2015 e bilancio pluriennale 2015-2017;

RICHIAMATA la delibera di C.d.A. n° 44 del 23/12/2014 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di gestione per l'esercizio finanziario 2015;

DATO atto che il presente provvedimento è assunto nel rispetto dei principi di correttezza e di regolarità amministrativa di cui all'art. 147-bis, comma 1, del D. Lgs 267/2000;

Richiamato il Nuovo Regolamento per la disciplina dei contratti approvato con deliberazione di Consiglio Comunale n. 37 del 16.4.2009 e modificato con deliberazione di Consiglio Comunale n. 83 del 30/09/2011 che, all'art. 38, prevede l'affidamento diretto mediante cattivo fiduciario qualora l'importo della spesa per l'affidamento dei servizi e l'acquisizione dei beni, non superi l'ammontare di euro 40.000,00;

Dato atto che la spesa per le forniture di cui al presente atto rientra fra quelle contemplate nell'Allegato A per le quali l'art. 38 prevede l'affidamento diretto mediante cattivo fiduciario per importi inferiori a 40.000 euro;

Ritenuto di provvedere in merito;

VISTA la legge 13 agosto 2010 n. 136 con la quale è entrato in vigore dal 7 settembre 2010 il "Piano straordinario contro le mafie" che all'art 3 comma 1 prevede misure relative alla tracciabilità dei flussi finanziari nei contratti pubblici al fine di prevenire infiltrazioni criminali;

VISTO il DL 187/2010 – Capo III Disposizioni sulla tracciabilità dei flussi finanziari,

PRESO ATTO che tali misure consistono :

- a) nell'assegnazione di un Codice Identificativo di Gara (CIG) o in alcuni casi contemplati dall'art 11 della L. 3/2003, il Codice Unico di Progetto (CUP);
- b) nella costituzione da parte dei fornitori e appaltatori contraenti con la p.a. di conti correnti dedicati, con indicazione degli estremi identificativi delle persone che hanno accesso e facoltà di movimentazione su tali conti correnti ( generalità e C.F);
- c) che i pagamenti avvengano mediante bonifici bancari e/o comunque con strumenti che consentano la tracciabilità della transazione di denaro effettuata;
- d) che i soggetti siano tenuti agli obblighi di comunicazione di cui al comma 7 art 3 L. 136/2010;
- e) che il rispetto di tali misure è posto a pena di nullità degli atti e rapporti contrattuali posti in essere;

VISTO il D.Lgs.n. 267 del 18.08.2000;

Richiamato l'art. 1 del Dlgs 192/2012 che, nel modificare il dlgs 231/2002 sulla lotta ai ritardi nei pagamenti delle transazioni commerciali, dispone tra l'altro tempi ordinari di pagamento di 30

giorni da ricevimento fattura, precisando al comma 4 che, quando è debitore una pubblica amministrazione, le parti possono pattuire purchè in modo espresso un termine di pagamento superiore...in ogni caso non maggiore di 60 gg, quando ciò sia giustificato dalla natura o dall'oggetto del contratto o dalle circostanze esistenti al momento della sua conclusione; posto che in quanto PA vi è necessità prima della liquidazione di effettuare una serie di adempimenti obbligatori e di verifiche: inserimenti web, registrazioni fatture, acquisizione del DURC, emissione mandato e pagamento solo ed unicamente attraverso tesoreria, si ritengono in ogni circostanza sussistenti tali estremi che giustificano un termine di pagamento a 60 giorni anche per le spese previste nel presente atto;

Considerato che le collaborazioni occasionali citate in premessa rientrano nell'ipotesi di cui all'art.7 del "Regolamento per l'affidamento di incarichi di collaborazione, di studio, di ricerca e di consulenza a soggetti estranei all'amministrazione", che integra il Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi, approvato con atto di Giunta comunale n. 193/97 e successive modificazioni e integrazioni, in quanto collaborazioni meramente occasionali che si esauriscono in una sola azione o prestazione di modica spesa ed inoltre incarichi occasionali affidati nell'ambito di iniziative culturali e manifestazioni che richiedono competenze di tipo artistico e di carattere infungibile attinente i diritti d'autore (ad esempio musicisti e scrittori);

CHE non sono rinvenibili competenze adeguate all'interno dell'Amministrazione Comunale e pertanto è necessario ricorrere alle collaborazioni successivamente descritte;

Visto il D.Lgs n° 267 del 18/08/2000;

CHE le prestazioni hanno natura temporanea ed altamente specializzata e non necessitano di autorizzazione PA in quanto trattasi di collaboratori che ricevono solo pagamenti di spese documentate o perché non dipendenti della PA;

DATO ATTO CHE per la partecipazione degli ospiti all'evento non sarà pagato alcun compenso;

Dato atto che ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006 – modificata dal DL. 52/2012 (L.94/2012) si è provveduto ad accedere al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione realizzato dal MEF – Ministero Economia e Finanze e non risulta presente il servizio richiesto né in INTERCENT-ER, verificando che non esistono offerte relative a viaggi ed ospitalità a Correggio ed è pertanto necessario rivolgersi al mercato locale ;

DATO ATTO che l'atto non viene pubblicato sul sito web del comune in quanto rientrante nelle fattispecie di cui al punto 7 della Circolare Funzione Pubblica n.2/2008 e rientra nelle esclusioni di cui all'art 7 del Reg. Di G.C. n. 27 del 13.03.2008;

CHE gli incarichi di cui al presente atto rientrano nell'ambito delle attività previste nel programma approvato dal Consiglio Comunale ai sensi art 42 comma 2 TU 267/2000;

CONSTATATO CHE sul presente provvedimento il Funzionario Delegato ha apposto il visto di REGOLARITA' CONTABILE attestante la copertura economica della spesa ai sensi dell'art.147/bis del D.Lgs 267/2000;

#### DETERMINA

- 1) di procedere all'organizzazione degli eventi di cui in premessa;
- 2) di prenotare la somma di euro 600,00 euro sui seguenti capitoli/articoli:  
I euro 322,00: capitolo / articolo 03360/040 del centro di costo biblioteca del Bilancio Isecs 2015  
Imp. 364/1;  
I euro 278,00: capitolo / articolo 03360/025 del centro di costo biblioteca del Bilancio Isecs 2015  
Imp. 365/1;
- 3) di dare atto che alla liquidazione della spesa, a norma dell'art. 184 del TU 267/00, provvederà l'ufficio ragioneria con l'emissione di apposito mandato di pagamento, dietro vistatura del responsabile dell'ufficio che ha ordinato la spesa;
- 4) di provvedere ad acquisire il CIG ( codice identificativo di gara ) presso l'Autorità di Vigilanza Contratti Pubblici e ad acquisire dalle ditte interessate l'impegno di rispetto e adeguamento alla normativa di cui all'art 3 comma 1 L. 136/2010,
- 5) di procedere a pagamenti con bonifico e comunque con strumenti idonei a garantire la tracciabilità, mediante accredito sui conti correnti dedicati dichiarati dalla ditta e portanti l'indicazione degli estremi identificativi ( generalità e C.F.) delle persone che hanno accesso e facoltà di movimentazione su tali conti correnti
- 6) di risolvere i rapporti contrattuali di cui al presente atto qualora gli operatori economici non assolvano agli obblighi previsti dall'art 3 della L. 136/2010 per la tracciabilità dei flussi finanziari, ai sensi del comma 8 del medesimo articolo 3;
- 7) di attestare la regolarità contabile della spesa, ai sensi dell'art. 34.1 del Regolamento istitutivo;
- 8) di autorizzare l'economia preposta alla cassa economale istituita presso la Biblioteca all'anticipazione delle somme indicate in narrativa utilizzando l'anticipazione di cassa economale;
- 9) di dare atto che il Responsabile unico del procedimento (RUP), a norma dell'art. 5 della L. 241/90 e s.m.i., è Responsabile del servizio Biblioteca Alessandro Pelli

IL DIRETTORE dell' I.S.E.C.S.  
Dott. Dante Preti

